



Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*

Zintegrowane planowanie w polsko-niemieckim obszarze powiązań – Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego

Integrierte Planung im deutsch-polnischen Verflechtungsraum – Modellvorhaben der Raumordnung

Warsztaty
Berlin, 19 stycznia 2023 r.

Workshop
Berlin, 19. Januar 2023



Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*

Dr. Daniel Meltzian

Bundesministerium für Wohnen,
Stadtentwicklung und Bauwesen



Bundesministerium
für Wohnen, Stadtentwicklung
und Bauwesen



MORO

Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



**Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań** *Wizja 2030*

**Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum** *Vision 2030*

Dirk Gebhardt

**Bundesinstitut für
Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR)**



**Bundesinstitut für
Bau-, Stadt- und Raumforschung**



Polsko-niemieckie MORO – (Modelowe przedsięwzięcia ładu przestrzennego) **Historia – Stan obecny – Przyszłość**

- Pierwsze kroki – „niemieckie” MORO odważą się przeskoczyć Odrę i Nysę
- Zjednoczone w konkursach: polsko-niemieckie projekty
- Kamień milowy: Wspólna Koncepcja Przyszłości 2030 (WKP 2030)
- Realizacja: WKP 2030 trafia do regionów
- Aktualne MORO: praca w regionach
- „Po MORO jest przed MORO” – przyszłe modelowe przedsięwzięcia „DE+PL” są planowane

Deutsch-polnische MOROs – **Historie – Stand – Zukunft**

- Erste Schritte – die „deutschen” MOROs wagen den Sprung über Oder und Neisse
- Im Wettbewerb vereint: deutsch-polnische Projekte
- Meilenstein: Gemeinsames Zukunftskonzept 2030
- Umsetzung: das GZK2030 kommt in die Regionen
- Aktuelles MORO: Arbeiten in den Regionen
- „Nach dem MORO ist vor dem MORO” – künftige Modellvorhaben „DE+PL” beabsichtigt

Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*

Martin Reents

INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner

Prowadzenie warsztatów
Moderation des Workshops



INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner



MORO

Główne pytania warsztatów

- Jaki jest aktualny stan prac nad projektem?
- Jakie szanse i problemy pojawiły się w związku z realizacją projektu?
- Jak wygląda harmonogram dalszych prac do konferencji końcowej?
- Jakie rezultaty zostaną osiągnięte do końca realizacji projektu?
- Jak monitoring naukowy (BBSR) i asystent naukowy (IU) mogą pomóc w przezwyciężeniu wyzwań?
- Czego projekty mogą nauczyć się od siebie nawzajem?

Hauptfragen des Workshops

- Wie ist der aktuelle Arbeitsstand des Projekts?
- Welche Chancen & Probleme sind bei der Projektumsetzung aufgetreten?
- Wie sieht die weitere Arbeitsplanung bis zur Abschlusskonferenz aus?
- Welche Ergebnisse werden bis zum Ende des MORO erreicht?
- Wie können die wissenschaftliche Begleitung (BBSR) und die Forschungsassistenten (IU) bei der Bewältigung von Herausforderungen behilflich sein?
- Was können die Projekte voneinander lernen?

Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Elementy kluczowe transgranicznego rozwoju miast w Europejskim Dwumieście Frankfurt nad Odrą – Słubice

Schlüsselemente einer grenzüberschreitenden Stadtentwicklung in der Europäischen Doppelstadt Frankfurt (Oder) & Słubice

Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*

Ariel Pawelczyk

Gmina Słubice

Dr. Marcin Krzymuski

Stadt Frankfurt (Oder)



Elementy kluczowe transgranicznego rozwoju miast w Europejskim Dwumieście Frankfurt nad Odrą – Słubice *Schlüsselemente einer grenzüberschreitenden Stadtentwicklung in der Europäischen Doppelstadt Frankfurt (Oder) & Słubice*



Fotos l/r: © M. Krukiel, Słubice / Stadt Frankfurt (Oder)



Ohne Grenzen. Bez granic.

Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



**Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.
Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.**

Agnieszka Żurawska-Tatała

Miasto Kostrzyn nad Odrą

Thomas Drewing

Stadt Seelow

**Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań** *Wizja 2030*

**Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum** *Vision 2030*



Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.
Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.

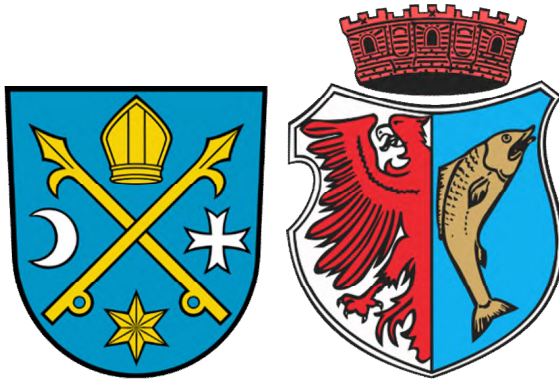
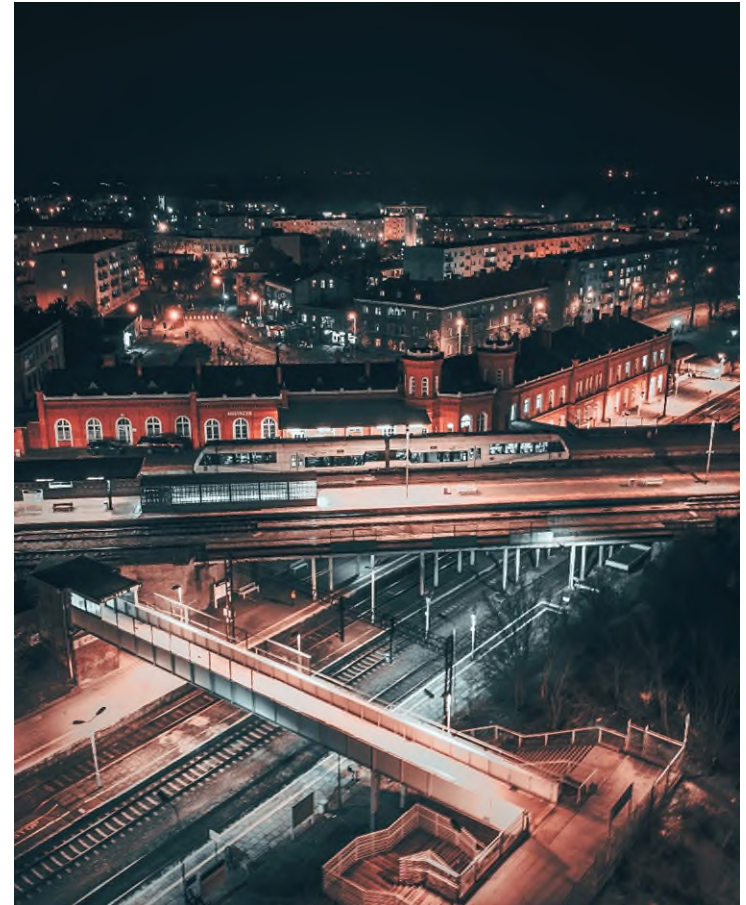


Foto l/r: © Horst Drawing / Sebastian Owczarz



Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung

Obiad Mittagsimbiss



Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*



Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
ITF DE-PL	13:30	ITF DE-PL
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*

**ITF DE-PL – atrakcyjna oferta
zintegrowanego transgranicznego
taktowanego transportu publicznego**

**ITF DE-PL – Ein attraktives
grenzüberschreitendes integrales
Taktangebot**

Christoph Mehnert

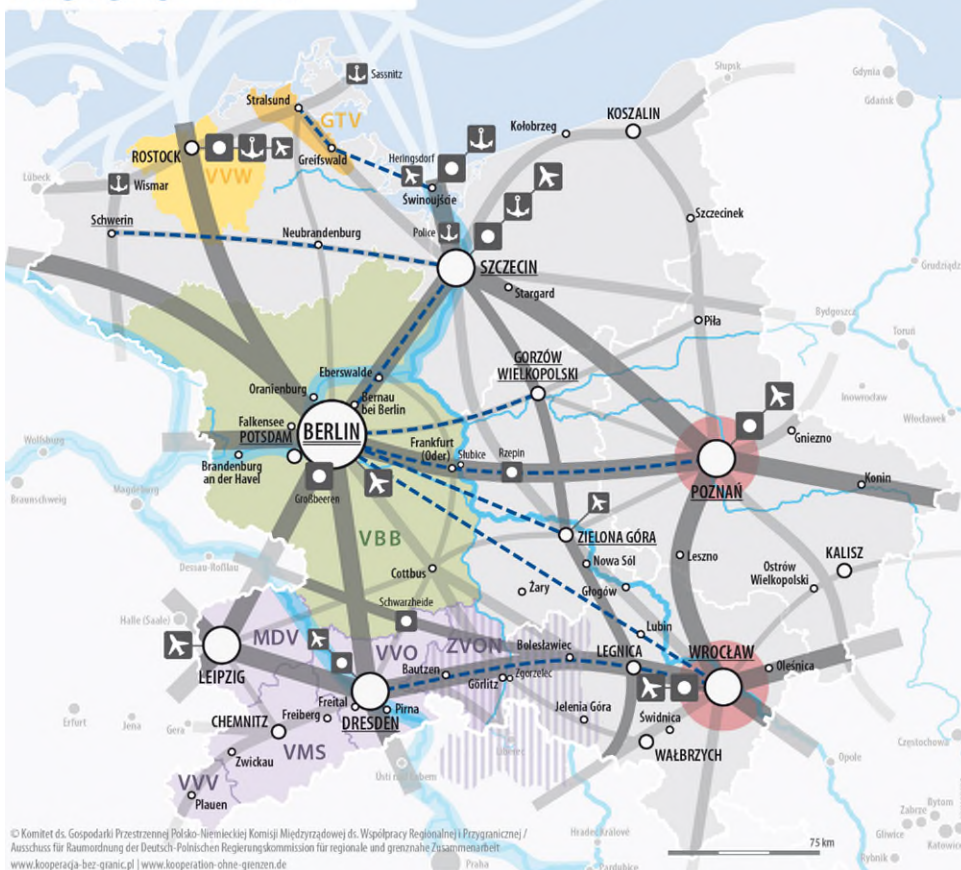
Zweckverband Verkehrsverbund
Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON)



ITF DE-PL – atrakcyjna oferta zintegrowanego transgranicznego taktowanego transportu publicznego

ITF DE-PL – Ein attraktives grenzüberschreitendes integrales Taktangebot

Sytuacja wyjściowa – Transport
Ausgangslage – Verkehr



ZVON»

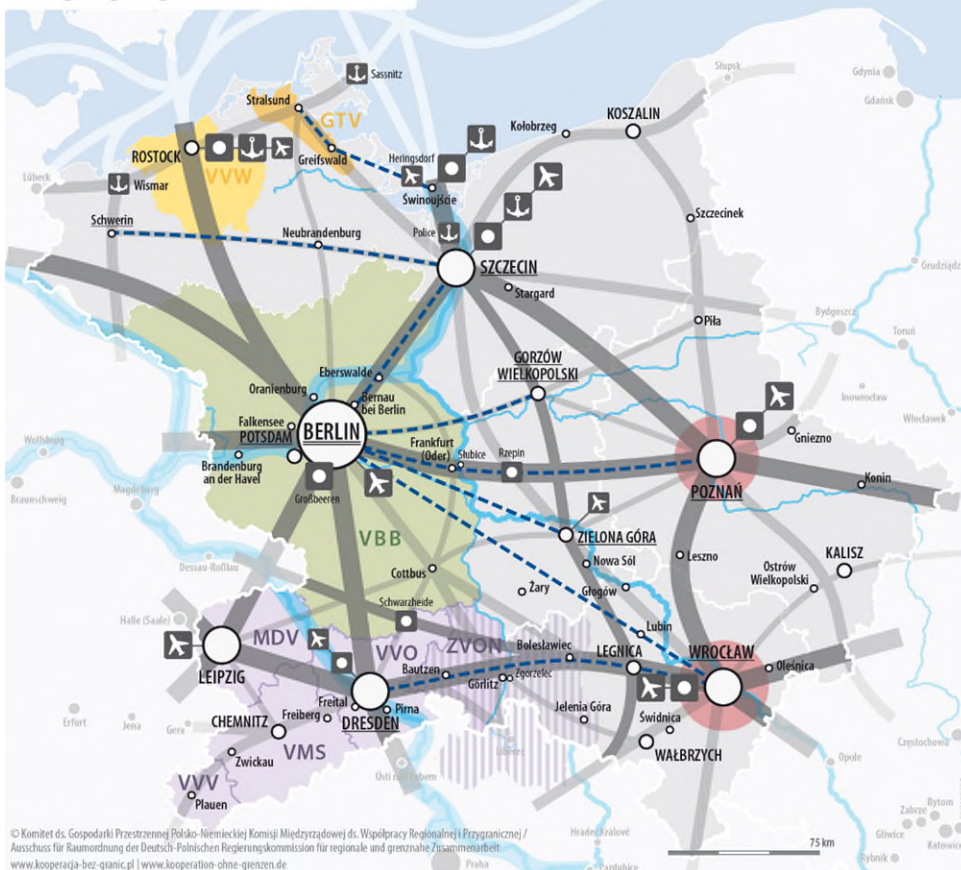
**Fahrgastverband
PRO BAHN**



**POLSKO-NIEMIECKA
KOLEJ PASAŻERSKA**

Moritz Filter – wykład gościnny: „Transgraniczny transport publiczny w niemiecko-polsko-czeskim obszarze powiązań Odra-Nysa”
Moritz Filter – Gastvortrag: „Grenzüberschreitender Öffentlicher Verkehr im deutsch-polnisch-tschechischen Verflechtungsraum Oder-Neiße”

Sytuacja wyjściowa – Transport
Ausgangslage – Verkehr



Plan: © BMI/MFIPR

[Moritz Filter](#), Diplom-Betriebswirt, M.A., Doktorand am Lehrstuhl für Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Europa-Universität VIADRINA, Assoziiertes Mitglied des Viadrina Center B/ORDERS IN MOTION

☎ +49-30-62937306

✉ filter@europa-uni.de

**VIADRINA CENTER
B/ORDERS IN
MOTION**



Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*

Trzy kraje – jedna przyszłość –
współpraca w polsko-niemiecko-
czeskim obszarze powiązań

Drei Länder – eine Zukunft –
Zusammenarbeit im deutsch-polnisch-
tschechischen Verflechtungsraum

Dr. Maciej Zathey

Instytut Rozwoju Terytorialnego

Jan Schönfelder

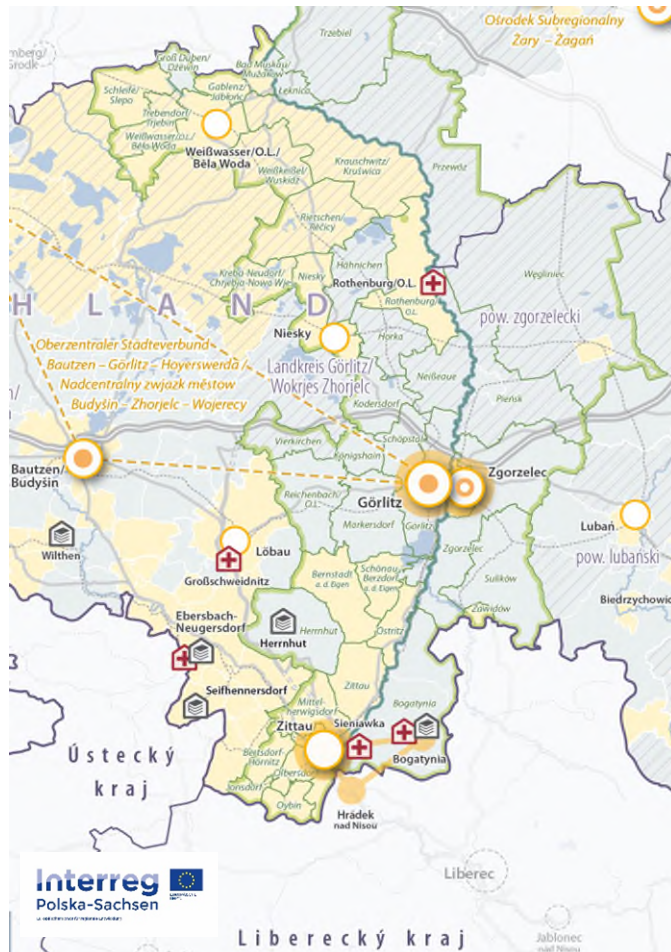
Landkreis Görlitz

Markus Köhler

Euroregion Neisse e.V.



Trzy kraje – jedna przyszłość – współpraca w polsko-niemiecko-czeskim obszarze powiązań *Drei Länder – eine Zukunft – Zusammenarbeit im deutsch-polnisch-tschechischen Verflechtungsraum*



Karte / Foto: © SMR / Christian Gering



**POWIAT
ZGORZELECKI**
Możliwości bez granic



EUROREGION
neisse–nisa–nysa

Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Przerwa kawowa Kaffeepause

do godz. 14:45
bis 14:45 Uhr

Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*



Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*

Dirk Gebhardt
Bundesinstitut für
Bau-, Stadt- und Raumforschung (BBSR)



Bundesinstitut für
Bau-, Stadt- und Raumforschung

Christian Gering
INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner



INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner



MORO

Dyskusja na temat perspektyw kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementów dalszej współpracy.

Nawiążmy rozmowę!

Diskussion der nächsten Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit.

Kommen wir miteinander ins Gespräch!

Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung



Dziękujemy za współdziałanie i
zapraszamy na dalsze rozmowy –
do zobaczenia!

Wir danken für Ihre Mitwirkung und
laden zum weiteren Austausch ein –
auf Wiedersehen!

Wspólna Koncepcja Przyszłości
dla polsko-niemieckiego
obszaru powiązań *Wizja 2030*

Gemeinsames Zukunftskonzept
für den deutsch-polnischen
Verflechtungsraum *Vision 2030*



Program

Programm

Powitanie	11:00	Begrüßung
Wprowadzenie i cele wydarzenia	11:05	Einführung und Ziele der Veranstaltung
Warsztaty z projektami modelowymi:	11:15	Workshop mit Modellprojekten:
<i>Rozwój miast w Dwumieście</i>	11:30	<i>Stadtentwicklung in der Doppelstadt</i>
<i>Dwa kraje. Dwa miasta. Jedna przyszłość.</i>	12:00	<i>Zwei Länder. Zwei Städte. Eine Zukunft.</i>
Obiad	12:30	Mittagsimbiss
<i>ITF DE-PL</i>	13:30	<i>ITF DE-PL</i>
<i>Trzy kraje – jedna przyszłość</i>	14:00	<i>Drei Länder – eine Zukunft</i>
Przerwa kawowa	14:30	Kaffeepause
Perspektywy kolejnych etapów prac do konferencji końcowej i elementy dalszej współpracy	14:45	Ausblick auf die Arbeitsschritte bis zur Abschlusskonferenz und Elemente der weiteren Zusammenarbeit
Zakończenie wydarzenia	15:30	Ende der Veranstaltung